

Preguntas y respuestas de climatización

¿Qué sucede si mi casa fue climatizada gracias a este programa recientemente?

Una casa sólo puede recibir los servicios gratis de climatización del programa una sola vez, a menos que haya recibido los servicios antes del 30 de septiembre de 1994.

¿Qué propósito tiene la auditoría gratis de energía en el hogar?

La auditoría gratis de energía en el hogar determina cuáles son los servicios de climatización más rentables y eficaces que pueden instalarse en la vivienda. En algunas casas se instalan más medidas que en otras.

¿Qué tipos de servicios de climatización se ofrecen a los residentes de casas móviles?

Las mejoras más comunes que se realizan en una casa móvil son: aislamiento de los rodapiés, cambio de caldera, ventanas de tormenta y aislamiento.

¿Cómo se asegura la GEO de que el trabajo realizado por la agencia es de alta calidad?

Una vez terminado el trabajo de climatización, un inspector certificado volverá a su casa para evaluar el trabajo realizado y asegurarse de que no haya faltado nada. Además, la GEO trabaja en estrecha colaboración con todas sus agencias para asegurar que los empleados reciban la capacitación adecuada, estén bien equipados y observen las normas de control de calidad establecidas.

¿Qué pasa si vivo en un departamento? ¿Aun así puedo recibir servicios de climatización?

Si su edificio tienes menos de cuatro departamentos o si usted tiene su propia calefacción, por favor contacte a su agencia local de climatización (la información de contacto viene al reverso de este folleto).



**Governor's
Energy Office**

www.colorado.gov/energy

1580 Logan Street, Suite 100 • Denver, Colorado 80203
1-800-462-0184



Para más información en su área, comuníquese con:

- Northwest Colorado Council of Governments:
1-800-332-3669, www.nwccog.org
- Housing Resources of Western Colorado:
970-241-2871, www.housingresourceswc.org/weatherization.html
- Four Corners Office for Resource Efficiency (4CORE): 970-259-1916, www.fourcore.org
- Veterans Green Jobs/Alamosa: 719-587-9492, www.veteransgreenjobs.org
- Veterans Green Jobs/Denver: 720-236-1321, www.veteransgreenjobs.org
- Longs Peak Energy Conservation: 1-800-200-9006/720-864-6401 www.longspeakenergy.org
- Energy Resource Center: 1-800-949-6444/719-591-0772, www.erc-co.org
- Arapahoe County Weatherization Division:
303-636-1982, www.co.arapahoe.co.us/Departments/CS/Weatherization/weatherization.asp
- Pueblo County Department of Housing and Human Services: 719-583-6110, www.co.pueblo.co.us/hhs
- Northeastern Colorado Association of Local Governments: 1-888-790-8351 ext. 230 o 970-867-9409 ext. 230/Weld County: 970-351-7772, www.necalg.com



**Governor's
Energy Office**

www.colorado.gov/energy

Ahorre Energía y Dinero

con servicios
de climatización
gratis



¿Qué es climatización?

Climatización significa realizar adaptaciones y mejoras rentables y eficientes desde el punto de vista energético en su hogar. Estas medidas reducirán el consumo de energía y aumentarán la comodidad de su casa todo el año. Las mejoras de climatización pueden incluir:

- * Aislamiento en desvanes y paredes
- * Cambio de caldera
- * Pruebas de seguridad de calderas
- * Cambio de refrigerador
- * Sellado de fugas de aire
- * Lámparas compactas fluorescentes
- * Auditoría de energía
- * Puertas y ventanas de tormenta
- * Información de conservación de la energía

¿Cómo funciona el programa de climatización de la GEO?



El programa de climatización de la Governor's Energy Office (GEO) trabaja en colaboración estrecha con las agencias locales de climatización en todo el estado para ofrecer servicios **gratuitos** de climatización a los residentes de Colorado. Los propietarios o

inquilinos de vivienda que reúnan los requisitos establecidos pueden comunicarse con su agencia local de climatización para solicitar estos servicios. Después de ponerse en contacto con su agencia, deberá seguir algunos pasos sencillos para recibir los servicios de climatización:

- * Llenar una solicitud. Su agencia local le proporcionará la solicitud y le ayudará a llenarla.
- * Una vez que la solicitud haya sido aprobada, la agencia programará una auditoría de energía en su casa, sin costo para usted. La auditoría de energía identificará las mejoras más apropiadas, rentables y eficaces que se aplicarán en su casa.

- * Después de identificar las medidas más adecuadas para su hogar, la agencia programará la cita del servicio. Un equipo experimentado de técnicos de climatización instalará las mejoras que se necesiten en su casa.
- * Cuando termine el trabajo, un inspector certificado volverá a su casa para evaluar el trabajo realizado y asegurarse de que no haya faltado nada.
- * Disfrute de un hogar más confortable y facturas de energía más bajas.



¿Cuáles son las ventajas de climatizar mi casa?

Hay numerosas razones para que los propietarios o inquilinos de viviendas participen en el programa de climatización de la GEO. Ya sea que desee ahorrar dinero, mejorar el confort y valor de su casa o contribuir a proteger el medio ambiente, la climatización puede ayudar. Éstas son algunas de las ventajas de climatizar su casa:

- * Reducir los costos mensuales de energía.
- * Ahorrar dinero.
- * Reducir las emisiones de gases invernadero.
- * Hacer lo que le corresponde para frenar el cambio climático.
- * Ayudar a preservar nuestros recursos naturales.
- * Mantener su casa fresca en el verano.
- * Mantener su casa cálida en el invierno.

¿Cómo puedo saber si reúno los requisitos?

Si en la actualidad recibe asistencia financiera de cualquiera de los siguientes programas, automáticamente calificará para recibir los servicios de climatización:

- * Asistencia temporal para familias necesitadas (TANF—Temporary Assistance for Needy Families)
- * Ayuda para los necesitados y discapacitados (AND—Aid to the Needy and Disabled)
- * Pensión por vejez (OAP—Old Age Pension)
- * Ingreso suplementario de seguridad (SSI—Supplemental Security Income)
- * MEDICAID
- * Programa de asistencia de energía para personas de bajos ingresos (LEAP—Low Income Energy Assistance Program)

Los hogares también pueden ser elegibles si cumplen los requisitos de ingreso establecidos. Use la siguiente tabla para ver si califica.

Miembros de la unidad familiar	Ingreso familiar anual bruto*
1	\$21,780.00
2	\$29,420.00
3	\$37,060.00
4	\$44,700.00
Cada persona adicional**	\$7,640.00

* Ingreso bruto significa antes de impuestos.

** Sume \$7,640 al año, por cada persona adicional en su hogar después de 4 personas.

¿Qué pasa si mi casa es alquilada?

Si el casero está de acuerdo, los inquilinos que viven en casas unifamiliares, multifamiliares y móviles pueden calificar para recibir gratis los servicios del programa de climatización de la GEO. Póngase en contacto con su agencia de climatización local para que le proporcionen informes.